heidenfeld



Návod na použitie: Hybridný infračervený ohrievač Heidenfeld HF-HP150 **SK**

Návod k použití: Hybridný infračervený ohrievač Heidenfeld HF-HP150 **CZ**

Vážené zákazníčky, vážení zákazníci

Teší nás, že ste sa rozhodli pre zariadenie značky **Heidenfeld**. Pred poskladaním zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie. Používajte zariadenie iba tak ako je to popísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.

Váš Duvlan tím.

Záruka

Na chyby materiálu a spracovanie poskytuje **Duvlan** záruku 2 roky.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebované časti a škody spôsobené nesprávnou manipuláciou so zariadením. V prípade reklamácie nás kontaktujte.

Záručná doba začína plynúť dátumom predaja (uschovajte preto doklad o kúpe).

Zákaznícky servis

Aby sme Vám mohli čo najlepšie pomôcť s prípadnými problémami na Vašom zariadení, poznačte si presný názov výrobku a číslo objednávky. Tieto údaje nájdete na faktúre.

Pokyny pre zaobchádzanie so zariadením po vyradení z prevádzky

Zariadenie **Heidenfeld** je recyklovateľné. Prosíme Vás, aby ste Vaše zariadenie po skončení životnosti odovzdali do zberní odpadu (alebo miesta na to určeného).

Kontakt

Duvlan s.r.o.
K Zornici 1990/23
957 01 Bánovce nad Bebravou
e-mail: servis@duvlan.com
web: www.duvlan.com

Pokyny

Tento návod na použitie je len referencia pre zákazníkov. **Duvlan** nepreberá ručenie za chyby vzniknuté prekladom, alebo technickou zmenou produktu.

POMOC S PRODUKTOM

Ďalšie informácie, ako sú videá s návodmi na montáž na YouTube, aktuálna verzia návodu na použitie, často kladené otázky k výrobku a technické údaje, nájdete na tomto odkaze.

Jednoducho naskenujte QR kód.

l.miweba.de/hp15 0

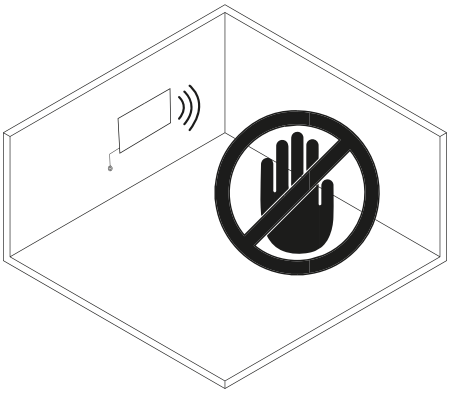
1. Bezpečnostné pokyny

Upozornenie pre vykurovacie zariadenia, ktoré nie sú vybavené zariadením na reguláciu teploty v miestnosti: Nepoužívajte zariadenie v malých miestnostiach, ak sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nemôžu miestnosť samostatne opustiť, pokiaľ nie je zabezpečený nepretržitý dohľad.

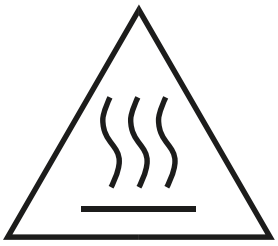
Zariadenie nepoužívajte ani neumiestňujte v priestoroch alebo oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu.
Zariadenie nepoužívajte v agresívnom prostredí.
Zariadenie umiestnite vo zvislej polohe a stabilne na dostatočne nosný podklad.
Vyhnite sa montáži nad vodou (vaňa, bazén a pod.). V každom prípade musí byť zabezpečené, aby vykurovacie teleso nemohlo spadnúť do vody – nebezpečenstvo ohrozenia života!
Po čistení za vlhka nechajte zariadenie vyschnúť. Nepoužívajte ho, keď je mokré.
Zariadenie nepoužívajte ani neovládajte vlhkými alebo mokrými rukami.
Nevystavujte zariadenie priamemu prúdu vody.
Nikdy nevkladajte do zariadenia žiadne predmety ani končatiny.
Počas prevádzky zariadenie nezakrývajte, aby nedošlo k jeho prehriatiu.
Nebezpečenstvo popálenia horúcim povrchom. Zariadenie sa počas prevádzky veľmi zahrieva (až na 120 °C). Dotyk môže spôsobiť vážne popáleniny.
Neodstraňujte zo zariadenia bezpečnostné symboly, nálepky ani štítky. Všetky bezpečnostné symboly, nálepky a štítky udržiavajte v čitateľnom stave.
Na zariadenie si nesadajte.
Zariadenie nie je hračka. Udržiavajte deti a zvieratá mimo jeho dosahu. Zariadenie používajte iba pod dohľadom.
Pred každým použitím skontrolujte zariadenie, jeho príslušenstvo a pripojovacie časti, či nie sú poškodené.
Nepoužívajte poškodené zariadenie ani jeho časti.
Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak zistíte poškodenie sieťovej zástrčky alebo napájacieho kábla. Ak je napájací kábel tohto zariadenia poškodený, musí ho z dôvodu bezpečnosti vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba.
Poškodené napájacie káble predstavujú vážne ohrozenie zdravia!
Vykurovacie zariadenia s poškodeným povrchom sa nesmú používať.
Zaistite, aby boli všetky elektrické káble nachádzajúce sa mimo zariadenia chránené pred poškodením (napr. zvieratami). Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak sú elektrické káble alebo sieťová prípojka poškodené!
Sieťová prípojka musí zodpovedať údajom uvedeným na typovom štítku.
Sieťovú zástrčku zapojte do riadne istenej sieťovej zásuvky.

Pri výbere predlžovacích káblov zohľadnite príkon zariadenia, dĺžku kábla a účel použitia. Predlžovacie káble úplne rozviňte. Zabráňte elektrickému preťaženiu.
Ak zariadenie nepoužívate, vypnite ho a odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.
Zariadenie neprepravujte počas prevádzky. Pred prepravou a/alebo údržbou nechajte zariadenie vychladnúť.
Pred údržbou, čistením alebo opravou zariadenia vytiahnite napájací kábel zo sieťovej zásuvky uchopením za sieťovú zástrčku.
Pri umiestňovaní a inštalácii dodržiavajte minimálne vzdialenosti od stien a predmetov, ako aj podmienky skladovania a prevádzky uvedené v technických údajoch.
Medzi sálavou stranou zariadenia a všetkými horľavými materiálmi, ako sú textílie, záclony, postele a pohovky, dodržujte dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť.
Nikdy nevŕtajte do vykurovacej dosky.
Odstráňte všetky prípadné ochranné fólie z prednej a zadnej strany zariadenia.
Na zariadenie sa nesmú lepiť nálepky ani podobné materiály.
Počas prvých dní môže nové vykurovacie zariadenie vydávať zápach, ktorý je pre človeka neškodný.
Toto vykurovacie zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu. Ak dôjde k vypnutiu zariadenia v dôsledku aktivácie ochrany proti prehriatiu, vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Počkajte 10 – 15 minút, potom bude zariadenie opäť pripravené na prevádzku.
Najskôr skontrolujte, či plánovaný spôsob použitia zodpovedá účelu, na ktorý je zariadenie určené.

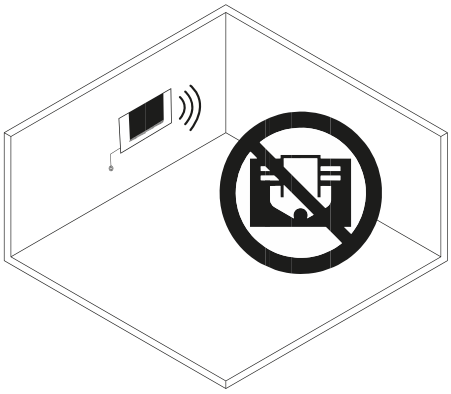
⚠POZOR:



Počas prevádzky sa nedotýkajte



Horúci povrch



Nezakrývajte.

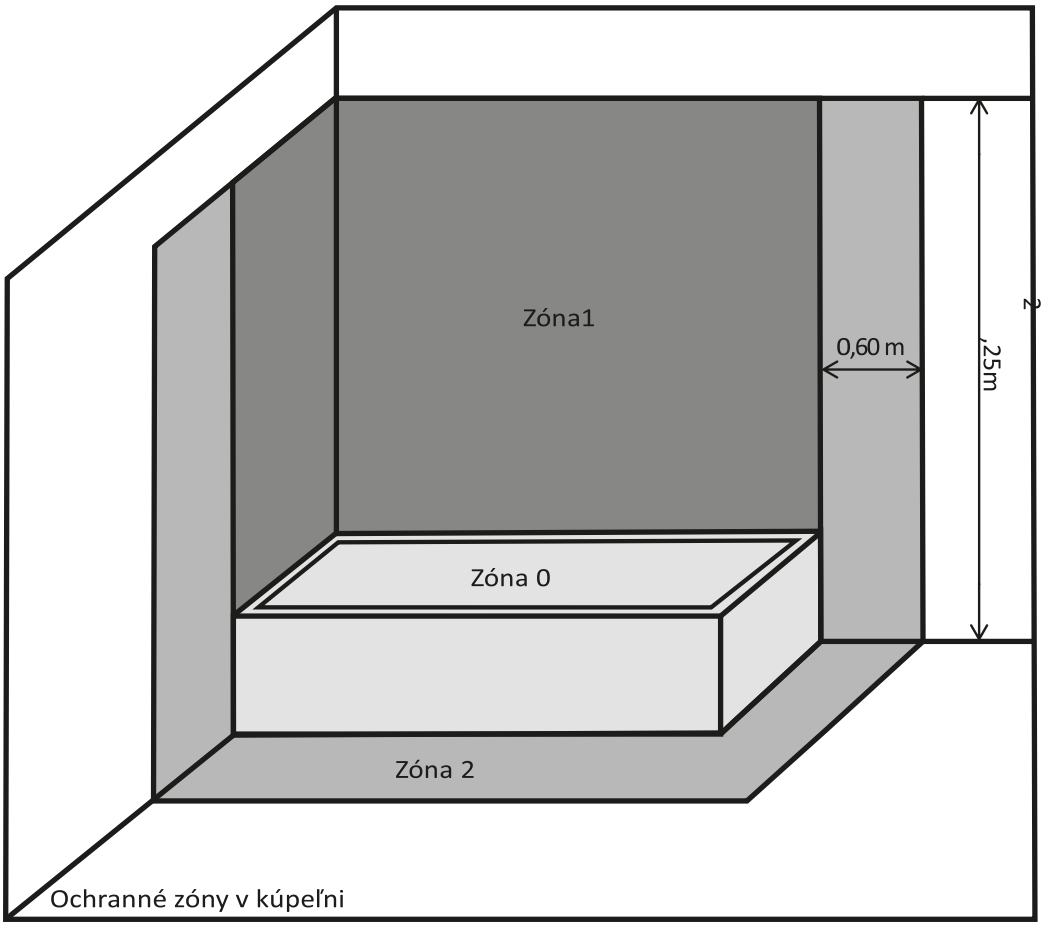
Vysvetlenie symbolov

symbol	Význam
	Varovanie pred nebezpečenstvom elektrické Napätie
	Nezakrývajte!
	Varovanie: Horúci povrch!
	Zákaz striekania vodou!
	Dodržiavajte návod na obsluhu!
	Označením CE distribútor vyhlasuje, že výrobok spĺňa platné požiadavky.

2. Používanie v súlade s určeným účelom

Toto zariadenie je stacionárne alebo mobilné elektrické vykurovacie zariadenie určené na vykurovanie povrchov v jednotlivých miestnostiach.
Vykurovacie zariadenie je vhodné na pevnú inštaláciu aj na voľne stojace používanie na stojanoch.
Tento výrobok je vhodný iba do dobre izolovaných miestností alebo na príležitostné používanie.
Zariadenie musí byť ovládané pomocou regulácie teploty v miestnosti, napríklad diaľkovým ovládaním alebo prostredníctvom aplikácie inteligentnej domácnosti cez Wi-Fi zásuvku.
Zariadenie je určené iba na používanie v interiéri.

K používaniu v súlade s určeným účelom patrí vykurovanie povrchov:
- v obytných priestorovh
- v kancelárskych priestoroch
- v skladových priestoroch
- v obchodných priestoroch
- v priestoroch stavenísk
- v kontajneroch
- vo vlhkých miestnostiach mimo ochranných zón 0, 1 a 2



Vykurovacie zariadenie musí byť umiestnené tak, aby osoba nachádzajúca sa vo vani alebo v sprche nemohla dosiahnuť na spínače ani iné ovládacie prvky.

Mobilné vykurovacie zariadenia nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.

Stojanové vykurovacie zariadenia smú byť umiestnené a používané iba tak, aby nepredstavovali nebezpečenstvo pre dospelých, deti ani zvieratá.

Zariadenie nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí a domácich zvierat. Obalový materiál nenechávajte voľne položený bez dozoru. Zariadenie nepoužívajte bez dozoru.

Pri pevnej inštalácii je zariadenie určené iba na montáž na stenu.

Vykurovacie zariadenie nesmie byť namontované na ľahko horľavý podklad (trieda stavebných materiálov B3).

Zariadenie zapájajte iba do riadne nainštalovanej elektrickej zásuvky, ktorej napätie a frekvencia presne zodpovedajú údajom na typovom štítku zariadenia a ktorá je chránená prúdovým chráničom (FI). Ak je sieťová zástrčka vybavená ochranným kontaktom, musí byť pripojená do zásuvky s ochranným vodičom. Nikdy nevyraďujte ochranný vodič napájacieho kábla z prevádzky. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poškodeniu zariadenia a zraneniu používateľa.

Vykurovacie teleso nemontujte priamo pod elektrickú zásuvku ani pred ňu.

Po inštalácii musí byť sieťová zástrčka prístupná a v prípade potreby ju musí byť možné okamžite vytiahnuť.

Akékoľvek použitie, ktoré nezodpovedá určenému účelu, sa považuje za nesprávne použitie.

PREDVÍDATEĽNÉ NESPRÁVNE POUŽITIE

Zariadenie sa nesmie používať vonku. Nikdy ho nevystavujte dažďu ani vlhkosti. Zariadenie neostrekujte vodou. Neskladujte ho vo vlhkých priestoroch.

Zariadenie sa nesmie používať vo vlhkých priestoroch.

Zariadenie neumiestňujte na mokrý ani zaplavený podklad.

Zariadenie neumiestňujte na horľavý podklad.

Zariadenie nepoužívajte v malých miestnostiach, ak sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nemôžu miestnosť samostatne opustiť a nie sú pod neustálym dohľadom.

Zariadenie sa nesmie umiestňovať do detských izieb.

Pevná inštalácia musí byť vykonaná mimo dosahu detí.

Toto zariadenie sa nesmie montovať na strop.

Toto zariadenie sa smie montovať na drevený podklad iba v prípade, ak je medzi zariadením a podkladom dodržaná vzdialenosť minimálne 1 cm. Alternatívne je možné medzi zariadenie a podklad umiestniť protipožiarnu dosku, napríklad sadrokartónovú dosku.

Na zariadenie neklaďte žiadne predmety, napríklad oblečenie.

Zariadenie nepoužívajte na vykurovanie vozidiel.

Zariadenie nepoužívajte v blízkosti benzínu, rozpúšťadiel, lakov ani iných ľahko horľavých výparov, ani v priestoroch, v ktorých sa tieto látky skladujú.

Zariadenie sa nesmie používať ako vykurovacie zariadenie pre dojčatá, deti ani zvieratá.

Nebezpečenstvo zranenia infračerveným žiarením!

Nezdržiavajte sa príliš dlho v bezprostrednej blízkosti zariadenia. Nepozerajte sa dlhší čas priamo do zariadenia. Dodržiavajte minimálne bezpečnostné vzdialenosti.

Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nikdy neotvárajte žiadnu časť výrobku. Vo vnútri zariadenia sa nenachádzajú žiadne časti, ktorých údržbu môže vykonávať používateľ.

Svojvoľné konštrukčné zmeny, úpravy alebo prestavby zariadenia sú zakázané.

Kvalifikácia osôb

Zariadenie smú používať iba osoby s dostatočnými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, ako aj príslušnými znalosťami a skúsenosťami. Ostatné osoby smú zariadenie používať iba pod dohľadom alebo podľa pokynov osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

Osoby používajúce toto zariadenie musia:

- byť oboznámené s nebezpečenstvami, ktoré môžu vzniknúť pri práci s elektrickými zariadeniami,
- prečítať si návod na obsluhu, najmä kapitolu **Bezpečnostné pokyny**, a porozumieť mu.

Údržbu, pri ktorej je potrebné otvoriť kryt zariadenia, smú vykonávať iba odborné elektrotechnické firmy alebo dodávateľ.

3. ROZSAH BALENIA

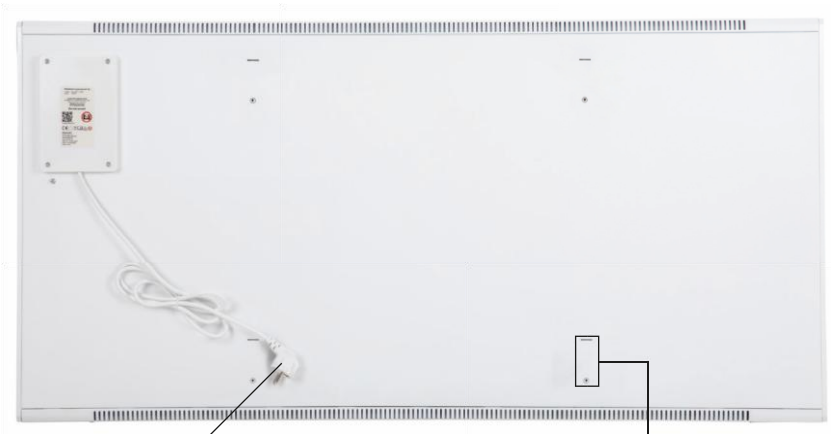
Popis článku	ilustrácia	Dav
Heidenfeld Infračervený ohrievač HP150		1
Nohy		2
Nástenné držiaky		4
Montážna súprava (pozostávajúca zo 4 rozperných hmoždiniek, 4 univerzálnych skrutiek 5 × 35 mm, 4 skrutiek s polguľovou hlavou M4 × 14 mm)		1
Diaľkové ovládanie (vyžaduje 2 batérie AAA) nie sú súčasťou balenia)		1
Používateľská príručka alebo leták s QR kódom		1

4. PREHĽAD PRODUKTU

Pohľad spredu



Pohľad zozadu





Úchyt na nástenný držiak

5. Montáž

Upozornenie: Pred montážou si prečítajte bezpečnostné pokyny a informácie o používaní v súlade s určeným účelom! Malé časti a plastové obaly uchovávajte mimo dosahu detí. Malé časti – nebezpečenstvo udusenia! Nevhodné pre deti mladšie ako 3 roky.

A. MONTÁŽ NA STENU

Príprava

Odstráňte všetok obalový materiál a uistite sa, že sú k dispozícii všetky diely. Obalový materiál zlikvidujte až po tom, ako sa uistíte, že nič nechýba.

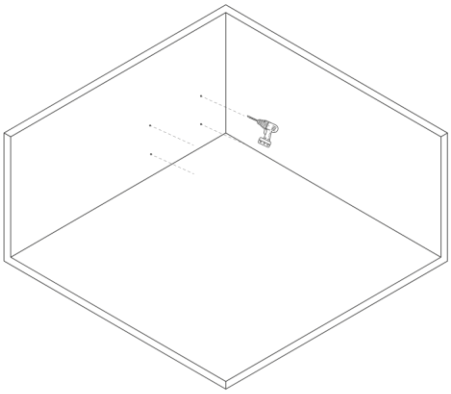
Krok 1

Pripevnite 4 nástenné držiaky na vopred pripravené otvory na zadnej strane vykurovacieho zariadenia.
Použite na to 4 dodané kratšie skrutky a nástenné držiaky.



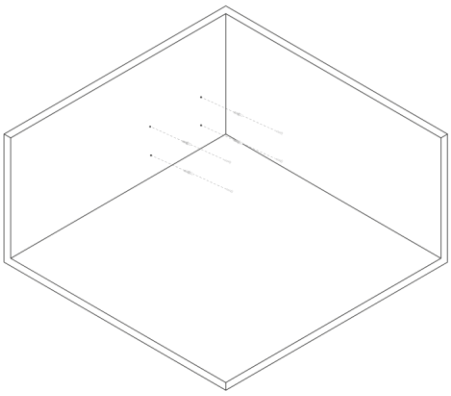
Krok 2

Označte na stene polohu 4 otvorov, ktoré je potrebné vyvŕtať. Použite vŕtačku a v prípade potreby otvory najskôr predvŕtajte vrtákom s menším priemerom. Dbajte na to, aby rozstupy medzi jednotlivými otvormi zodpovedali otvorom v držiakoch na zadnej strane vykurovacieho zariadenia.



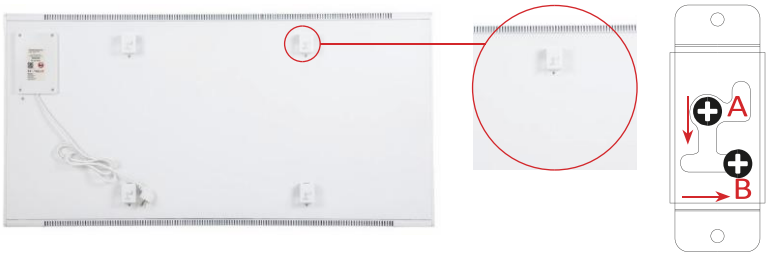
Krok 3

Vložte hmoždinky do vyvŕtaných otvorov a následne do nich zaskrutkujte 4 dlhšie skrutky.

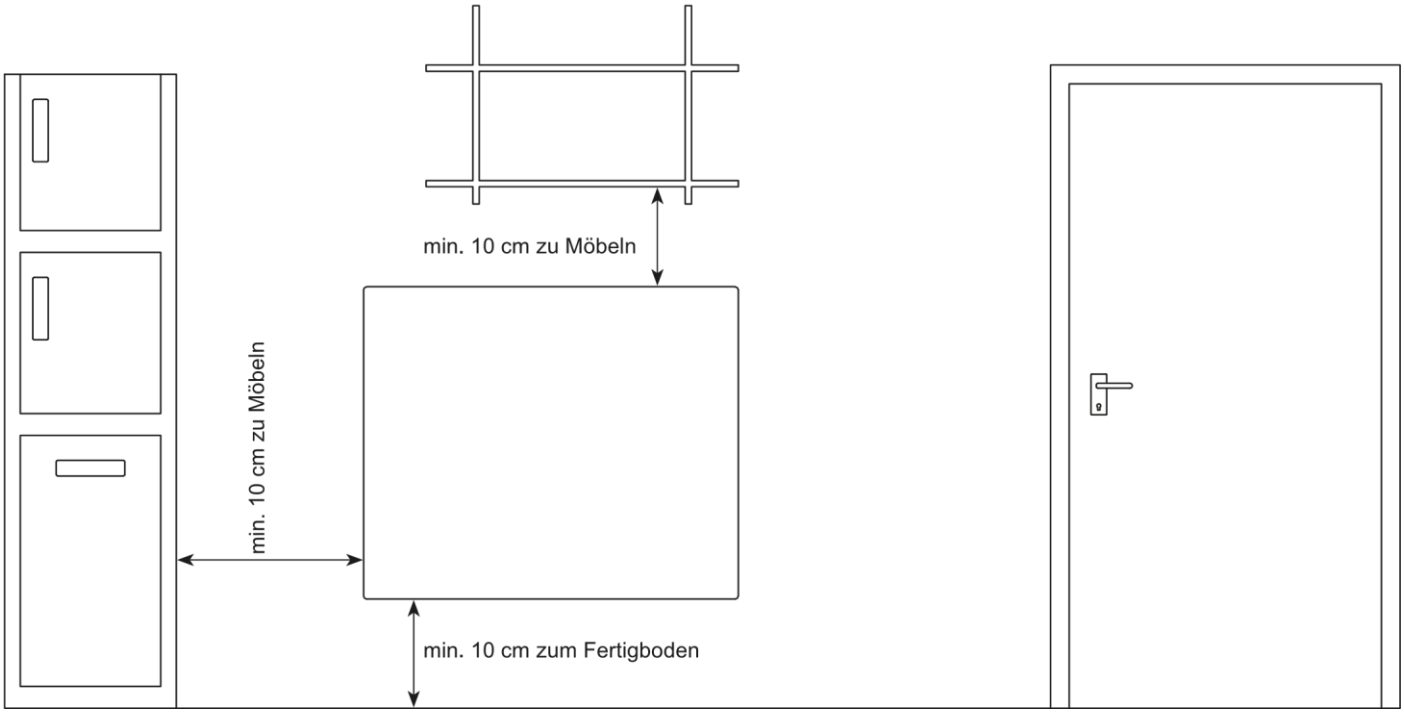


Krok 4

Zdvihnite vykurovacie zariadenie, zarovnajte 4 otvory v držiakoch na zadnej strane vykurovacieho zariadenia so 4 skrutkami na stene a opatrným pohybom zariadenia posuňte skrutky z polohy A do polohy B podľa obrázka. Uistite sa, že hlavy skrutiek sú správne zaistené vo všetkých 4 upevňovacích bodoch vykurovacej dosky.



Bitte halten Sie folgende Sicherheitsabstände ein:



B. VOĽNE STOJACA INŠTALÁCIA

Príprava

Odstráňte všetok obalový materiál a uistite sa, že sú k dispozícii všetky diely. Obalový materiál zlikvidujte až po tom, ako sa uistíte, že nič nechýba.

Krok 1

Opatrne položte vykurovaciu dosku zadnou stranou nadol na rovný a protišmykový podklad. Pripravte si obe stojanové nožičky a príslušné skrutky.



Krok 2

Na spodnom okraji vykurovacej dosky sa nachádzajú dva otvory, do ktorých sa zaskrutkujú skrutky stojanových nožičiek. Umiestnite jednu zo stojanových nožičiek k jednému z otvorov, vložte skrutku najskôr do závitu stojanovej nožičky a potom do závitu v otvore vykurovacej dosky. Skrutku opatrne dotiahnite. Tento postup zopakujte aj na druhej strane.







Krok 3

Opatrne zdvihnite vykurovaciu dosku späť do zvislej polohy a uistite sa, že sa nekýve ani nestojí nakrivo.

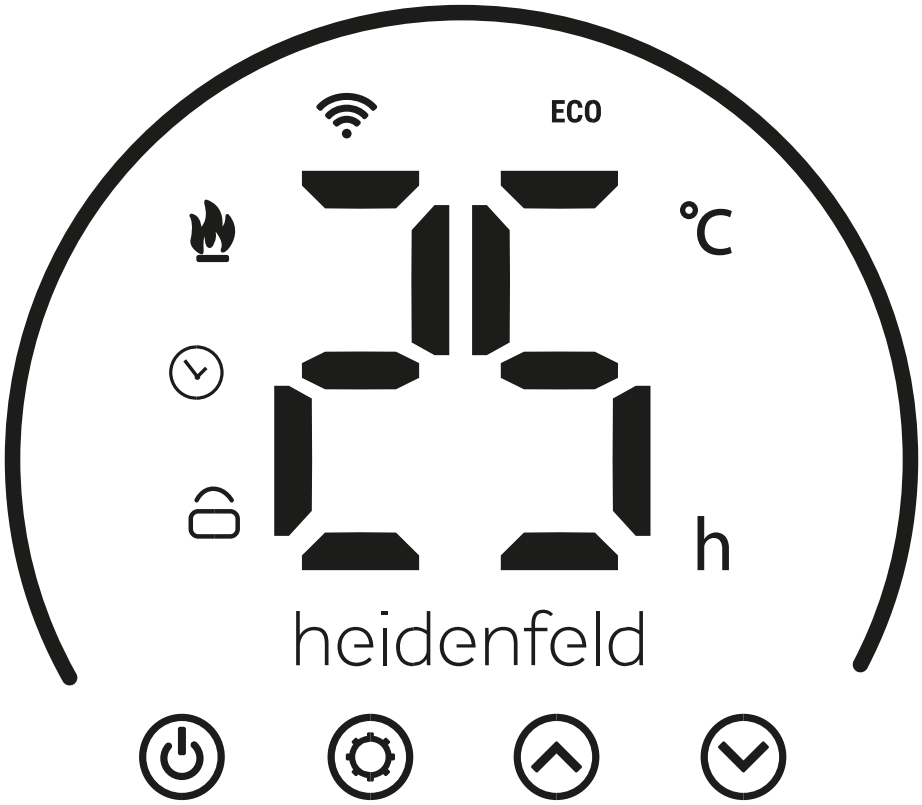
Opatrne ju umiestnite na požadované miesto.



Upozornenie:

Pri voľne stojacom používaní vždy zaistite, aby bola infračervená vykurovacia doska umiestnená na rovnom a nehorľavom povrchu a aby sa nemohla kývať.

6. Prevádzka
DISPLEJ



Vysvetlenie symbolov

Zapnutie / Vypnutie

Krátke stlačenie: Otvorenie nastavenia teploty/časovača
Dlhé stlačenie: Režim Wi-Fi

Krátke stlačenie: Zvýšenie teploty/časovača
Dlhé stlačenie: Detská poistka

Krátke stlačenie: Zníženie teploty/časovača
Dlhé stlačenie: Deaktivácia detskej poistky

Kontrolka Wi-Fi

ECO Kontrolka ECO

Kontrolka vykurovania

Časovač

Detská poistka

°C Zobrazenie teploty v °C

h Zobrazenie časovača

Nastavená cieľová teplota

Poznámky ku kontrolkám

◎ Tlačidlo Nastavenia

Stlačením tlačidla nastavenia môžete prepínať medzi nastavením teploty a časovača. Ak svieti symbol h je možné nastaviť časovač. Ak svieti symbol C je možné nastaviť teplotu. Stlačením a podržaním tlačidla nastavenia zapnete alebo vypnete režim Wi-Fi.

Indikátor Wi-Fi

Indikátor Wi- Fi má 3 režimy .

A. **Trvalé svietenie:** Ak kontrolka svieti nepretržite, znamená to, že je nadviazané Wi-Fi pripojenie a vykurovacie zariadenie môžete ovládať pomocou aplikácie v smartfóne.
B. **Rýchle blikanie:** V tomto režime môžete infračervené vykurovacie zariadenie pripojiť k Wi-Fi prostredníctvom smartfónu. Väčšina zariadení sa pripája k Wi-Fi v tomto režime.
C. **Pomalé blikanie:** V tomto režime môžete vykurovacie zariadenie pripojiť k Wi-Fi prostredníctvom smartfónu. Iba niektoré zariadenia sa pripájajú k Wi-Fi v tomto režime.

Stlačením tlačidla nastavenia môžete prepínať medzi režimom rýchleho a pomalého blikania.

Indikátor funkcie ohrevu

Táto kontrolka sa rozsvieti, keď je infračervené vykurovacie zariadenie v režime vykurovania.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE



Upozornenie :
Diaľkové ovládanie vyžaduje 2x batérie AAA. Batérie nie sú súčasťou balenia.

Vysvetlenie symbolov

+	Zvýšenie teploty	ECO	Eco režim
	Zapnutie/vypnutie displeja	−	Zníženie teploty
T	Nastavenia časovača		Aktivácia/deaktivácia detskej poistky

Poznámky k tlačidlám

Tlačidlo na obrazovke
Stlačením tlačidla displeja vypnete displej.
Opätovným stlačením tlačidla displej znova zapnete..

Detský zámok
Stlačením tlačidla aktivujete detskú poistku. Všetky tlačidlá na ovládacom paneli a diaľkovom ovládači sú teraz zablokované. Opätovným stlačením tlačidla deaktivujete detskú poistku.

ECO **EKO režim**
Stlačením tlačidla aktivujete režim ECO. Ak teplota v miestnosti do 1 minúty klesne o viac ako 5 °C, vykurovanie sa automaticky vypne, aby sa šetrila energia..

A. Jednoduchý režim vykurovania s 24-hodinovým časovačom

1. Pred každým použitím skontrolujte vykurovacie zariadenie, či nie je poškodené.
2. Zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky.
3. Zapnite infračervené vykurovacie zariadenie pomocou hlavného vypínača. Zaznie zvukový signál, veľký displej sa rozsvieti a na displeji sa zobrazí „--“. Kontrolka Wi-Fi bliká a vykurovacie zariadenie sa nachádza v pohotovostnom režime.
4. Stlačte tlačidlo Zap./Vyp. Na displeji sa zobrazí predvolená štandardná teplota 25 °C.

Zariadenie začne vykurovať, keď je teplota v miestnosti nižšia ako 25 °C. V takom prípade sa na displeji rozsvieti kontrolka vykurovania. Ak je teplota v miestnosti vyššia ako 25 °C, na displeji sa zobrazí nastavená teplota, kontrolka vykurovania sa však nerozsvieti.

5. Pomocou tlačidiel so šípkami môžete meniť nastavenie teploty: každým stlačením tlačidla sa teplota zvýši (+) alebo zníži (−) o 1 °C. Nastavená hodnota bliká na displeji 5 sekúnd na potvrdenie nastavenej teploty a potom sa displej opäť prepne na zobrazenie teploty v miestnosti.
6. Vykurovanie sa začne, keď je nastavená cieľová teplota najmenej o 1 °C vyššia ako teplota v miestnosti, a zastaví sa, keď je nastavená cieľová teplota najmenej o 1 °C nižšia ako teplota v miestnosti.
7. Stláčajte tlačidlo nastavenia ⊚ kým sa nerozsvieti kontrolka časovača h aby ste mohli nastaviť časovač v rozsahu 0 – 24 hodín. Pomocou tlač.⌃ ⌄ upravte časový interval: každým stlačením tlačidla ⌃ sa čas predĺži o jednu hodinu a každým stlačením tlačidla ⌄ sa čas skráti o jednu hodinu.

Maximálne je možné nastaviť 24 hodín. Ak po dosiahnutí 24 hodín znova stlačíte príslušné tlačidlo, odpočítavanie sa opäť začne od 0 hodín.

Ak sa počas 5 sekúnd nevykoná žiadny vstup, nastavenie časovača sa uloží. Displej sa potom opäť prepne na zobrazenie aktuálnej teploty v miestnosti.

B. Týždenný režim vykurovania so 7 × 24-hodinovým časovačom (týždenný časovač)

Pre tento režim je potrebné pripojenie k Wi-Fi a kompatibilná aplikácia na ovládanie infračerveného vykurovacieho zariadenia. Existuje mnoho rôznych systémov inteligentnej domácnosti, ktorým sa v tomto návode na obsluhu nemôžeme podrobne venovať.
Nižšie je ako príklad uvedené ovládanie pomocou aplikácie Tuya Smart.

Upozornenie:
Aplikácie sa neustále vyvíjajú a zdokonaľujú. Preto sa môže stať, že popis aplikácie v tomto návode na obsluhu už nebude zodpovedať najnovšej verzii aplikácie.

Wi-Fi pripojenie , ovládanie cez aplikáciu

Ak chcete infračervené vykurovacie zariadenie pripojiť k Wi-Fi, najskôr si do smartfónu nainštalujte aplikáciu Tuya Smart. Vyhľadajte ju v obchode Google Play (Android) alebo App Store (Apple), prípadne naskenujte nasledujúci QR kód:

Stiahnite si aplikáciu Tuya Smart a nainštalujte ju. Ak ešte nemáte účet Smart Life, vytvorte si ho klepnutím na možnosť **Registrovať**.

Aplikácia automaticky určí vašu krajinu. V prípade potreby ju však môžete zmeniť. Zadajte svoje telefónne číslo alebo e-mailovú adresu. Ak zadáte telefónne číslo, na váš telefón bude odoslaný overovací kód. Zadajte tento kód na overenie a následne vytvorte heslo. Ak zadáte e-mailovú adresu, stačí vytvoriť heslo.

Ak chcete infračervené vykurovacie zariadenie pridať do aplikácie, najskôr ho prepnite do režimu pripojenia k Wi-Fi.
Zapnite hlavný vypínač. Zaznie zvukový signál, celý displej sa rozsvieti na 1,5 sekundy a potom sa zobrazí „--“; symbol Wi-Fi bliká. Vykurovacie zariadenie sa nachádza v pohotovostnom režime. Teraz môžete vytvoriť Wi-Fi pripojenie a pridať zariadenie do aplikácie Tuya Smart pomocou smartfónu.

Ak symbol Wi-Fi nebliká, stlačením tlačidla Zap./Vyp. sa vráťte do pohotovostného režimu. Keď symbol Wi-Fi začne blikať, v aplikácii Tuya Smart klepnite na **Pridať zariadenie**. Vyberte typ zariadenia (**Malé spotrebiče > Ohrievač**) a potvrďte, že kontrolka bliká. Následne budete vyzvaní na zadanie hesla k sieti Wi-Fi. Aplikácia tak môže nájsť vaše vykurovacie zariadenie prostredníctvom siete Wi-Fi.

Aplikácia teraz zobrazí obrazovku pripájania.
Upozornenie:
Ak sa vykurovacie zariadenie nedokáže pripojiť, stlačte a 5 sekúnd podržte tlačidlo Zap./Vyp., čím prepnete do sekundárneho režimu pripojenia. Vykurovacie zariadenie má dva režimy pripojenia: v jednom symbol Wi-Fi bliká pomaly (1× za sekundu) a v druhom bliká rýchlo (3× za sekundu). Väčšinu zariadení je možné pripojiť v režime rýchleho blikania. Stlačením tlačidla nastavenia môžete prepínať medzi týmito dvoma režimami.

Po pripojení zariadenie vydá zvukový signál a symbol Wi-Fi sa rozsvieti nepretržite.

Aplikácia potvrdí, že vykurovacie zariadenie bolo pridané. Teraz môžete zariadeniu priradiť názov. V pravom hornom rohu obrazovky vyberte **„...“**, premenujte zariadenie a uložte zmenu.
V aplikácii Tuya Smart môžete zariadenie zdieľať s ďalšími členmi domácnosti, aby ste ho mohli spoločne používať, alebo plánovať intervaly vykurovania.

Používanie aplikácie Smart Life/Tuya Smart

Pomocou aplikácie môžete ovládať viacero zariadení. Stav vašich zariadení sa zobrazuje v zozname zariadení:

- **Offline** (zariadenie nie je možné ovládať pomocou smartfónu)
- **Vypnuté** (zariadenie sa nachádza v pohotovostnom režime)
- **Zapnuté** (zariadenie sa nachádza v režime vykurovania)

Ak je vykurovacie zariadenie online, klepnutím na názov zariadenia otvoríte ovládacie rozhranie.

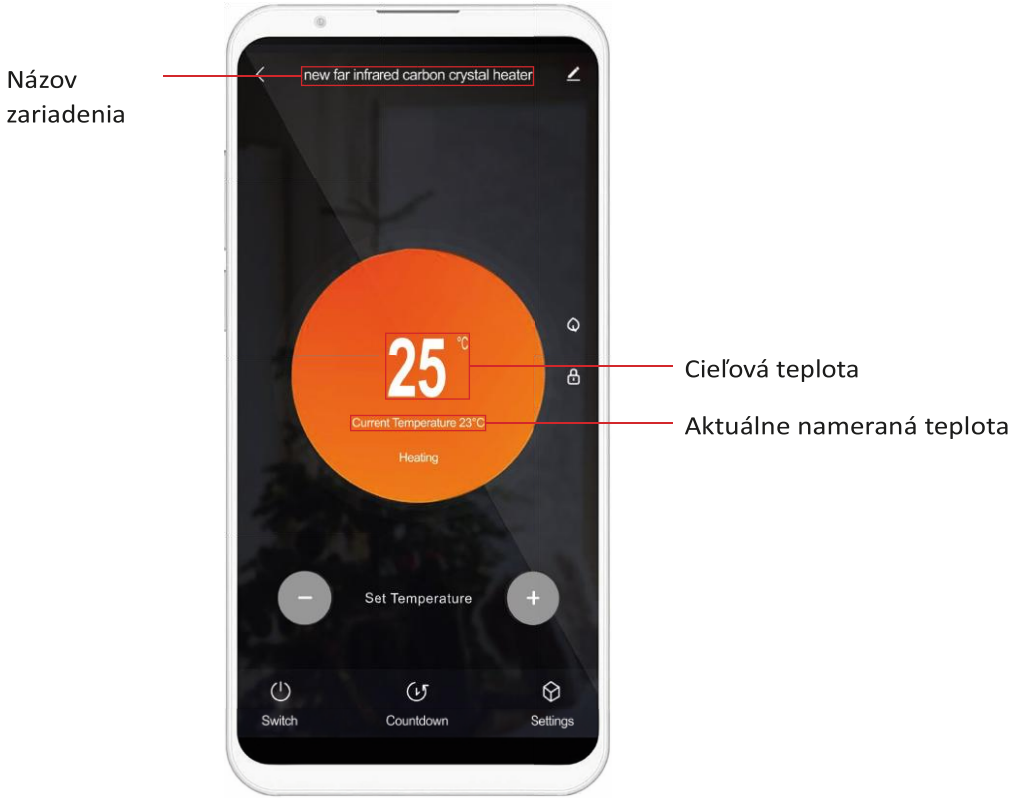
Upozornenie:
Ak je vykurovacie zariadenie offline, nie je možné ho ovládať pomocou aplikácie.

Ovládanie vykurovacieho zariadenia pomocou aplikácie

- **Zap./Vyp.:** Zapnutie/vypnutie vykurovacieho zariadenia.
- **Odpočítavanie:** Nastavte časovač v rozsahu 0 – 24 hodín na zapnutie alebo vypnutie vykurovacieho zariadenia. Ak je infračervené vykurovacie zariadenie v prevádzke, časovač ho vypne. Ak je infračervené vykurovacie zariadenie vypnuté, časovač ho zapne.
- **Detská poistka:** Po aktivácii tejto funkcie sa na displeji vykurovacieho zariadenia zobrazí „LOCK“ a zariadenie nebude reagovať na žiadne stlačenie tlačidla. V takom prípade ho možno ovládať iba pomocou aplikácie alebo diaľkového ovládača.

- **Režim ECO:** Po aktivácii tejto funkcie sa na displeji zobrazí príslušný symbol. Ak teplota v miestnosti klesne v priebehu 20 minút o 5 °C, vykurovanie sa deaktivuje, aby sa šetrila energia.
- **7 × 24-hodinový plán vykurovania:** Môžete nastaviť zapnutie/vypnutie infračerveného vykurovacieho zariadenia, čas, deň a cieľovú teplotu.
- Pre každú udalosť je potrebné nastaviť čas začiatku. Následne môžete určiť, či sa má udalosť uskutočniť jednorazovo alebo opakovane. Ak chcete nastaviť časovač iba na jednorazové použitie, vyberte možnosť **„Only once“**. Ak chcete udalosť opakovať, vyberte dni, počas ktorých sa má uskutočniť. Potom vyberte, či sa má vykurovacie zariadenie zapnúť alebo vypnúť. Nakoniec nastavte cieľovú teplotu pre zapnutie vykurovania. Každé nastavenie potvrďte a stlačením tlačidla **„Save“** udalosť uložte. Každá udalosť sa zobrazí vo vašom pláne. Udalosti môžete aktivovať a deaktivovať pomocou prepínača. Udalosti môžete tiež odstrániť potiahnutím prstom doľava a klepnutím na **„Delete“**.

.



Vysvetlenie symbolov

späť

Zmena názvu zariadenia

ECO režim

Detská poistka

Zníženie teploty

Zvýšenie teploty

Zap/ Vyp.

24-hodinový časovač

Nastavenia:

- Režim ECO
- Detská poistka
- Zapnutie/vypnutie displeja
- 7 × 24-hodinový časovač (týždenný časovač)

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery produktu (D x Š x V)	S nožičkami (voľne stojaci) : 120,5 x 33 x 64,5 cm Bez nožičiek (montáž na stenu): 120,5 x 5 x 60,5 cm
Hmotnosť produktu	S Nožičky (voľne stojace): 9,8 kg Bez nožičiek (montáž na stenu): 9,5 kg
Vhodné Veľkosť izby	Do 25 m²
Vykurovací výkon	1000 W
Prevádzkový režim	Elektricky
Prevádzkové napätie	230 V striedavého prúdu, 50 Hz
zástrčka	Zástrčka s ochranným kontaktom (typ C-CEE 7/4)
Dĺžka kábla	1,5 m
Typ operácie	Dotykový ovládací panel , diaľkové ovládanie , ovládanie pomocou aplikácie
Kompatibilita aplikácií	Tuja Inteligentná aplikácia , Inteligentné Aplikácia Life , Alexa, Google Assistant , Siri
Oblasti použitia	Interiéry
Používanie v súlade s určeným účelom	Voľne stojace alebo nástenné vyhotovenie
Trieda ochrany	Trieda 1
Trieda ochrany	IP20
Bezpečnosť	Dvojitá ochrana proti prehriatiu, detská poistka, kontrolka vykurovania
Typ tepla	Infračervené sálavé teplo a konvekčné teplo
Typ vykurovacieho systému	Technológia uhlíkových kryštálov
Povrchová teplota	Do 120 °C
Bezpečné vzdialenosti zmontované	Boky : 10 cm, vrch : 10 cm, spodok : 10 cm
Regulácia teploty	Manuálne ovládanie, programovateľný termostat s funkciou časovača, inteligentné ovládanie pomocou aplikácie
Nastaviteľné Teplotný rozsah	5 °C – 50 °C, nastaviteľné v krokoch po 1 °C
Detekcia otvoreného okna	Automatické vypnutie vykurovania pri zistení otvoreného okna
povrch	Saténovo biela
materiál	Oceľ , plast
materiál nohy	plast
Vlastnosti materiálu	Nehrdzavejúci , robustný , tepelne odolný
Displej	Extra veľký LED displej s nočným režimom

časovač	Nastaviteľný 24 - hodinový a Týždenný časovač
udržateľnosť	Optimalizovaná spotreba energie vďaka hybridnému vykurovaciemu systému , režimu ECO, detekcii otvoreného okna
Hlavné vlastnosti produktu	Ovládanie 3 v 1, veľký LED displej, mimoriadne jednoduchá montáž 2 v 1, rýchle a efektívne vykurovanie vďaka inovatívnemu hybridnému vykurovaciemu systému

Technické zmeny a omyly vyhradené.

8. INFORMÁCIE O PRODUKTE

podľa prílohy II nariadenia (EÚ) 2015/1188, ktorým sa vykonáva smernica 2009/125/ES Európskeho parlamentu a Rady, pokiaľ ide o stanovenie požiadaviek na ekodizajn lokálnych ohrievačov priestorov

Identifikátor modelu : PR0033686-01

Model : Hybridný infračervený ohrievač Heidenfeld HP150 1000 W

Informácie	symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Nominálny tepelný výkon	P_{nom}	1,0	kW
Minimálny tepelný výkon (smerná hodnota)	P_{min}	Neuvedené	kW
Maximálne nepretržitý Tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,0	kW
Spotreba pomocnej elektrickej energie			
Pri menovitom tepelnom výkone	maximum	Neuvedené	kW
Pri minimálnom tepelnom výkone	el_{min}	Neuvedené	kW
V pohotovostnom režime	el_{SB}	Neuvedené	kW

Typ tepelného výkonu / regulácia izbovej teploty	
jednostupňový tepelný výkon, bez regulácie teploty v miestnosti	nie
dva alebo viac manuálne nastaviteľných stupňov, bez regulácie teploty v miestnosti	nie
Regulácia teploty v miestnosti s mechanickým termostatom	nie
s elektronickou reguláciou teploty v miestnosti	áno
elektronická regulácia teploty v miestnosti a regulácia podľa dennej doby	áno
elektronická regulácia teploty v miestnosti a regulácia podľa dní v týždni	áno
Ďalšie možnosti regulácie (možnosť výberu viacerých možností)	
Regulácia izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie
Regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna	áno
s možnosťou ovládania diaľkovým ovládačom	áno
s adaptívnou reguláciou začiatku vykurovania	nie
s obmedzením času prevádzky	áno
so snímačom teploty čiernej gule	nie

9. ÚDRŽBA

Upozornenie na elektrické napätie:
Práce, pri ktorých je potrebné otvoriť kryt zariadenia, smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Sieťovej zástrčky sa nedotýkajte mokrými ani vlhkými rukami. Pri vyťahovaní sieťovej zástrčky zo sieťovej zásuvky neťahajte za napájací kábel, ale uchopte zástrčku.
Infračervené vykurovacie zariadenie nechajte vždy úplne vychladnúť.

Čistenie a Starostlivosť
Pred čistením vykurovacieho zariadenia ho vypnite, odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť.
Vonkajší povrch je možné čistiť mäkkou vlhkou handričkou a následne ho osušiť.
Nepoužívajte abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky, leštidlá na nábytok a podobné prípravky, pretože môžu poškodiť povrch.

Skladovanie
Ak chcete infračervené vykurovacie zariadenie uskladniť iba krátkodobo, stačí ho odpojiť od elektrickej siete a nie sú potrebné žiadne ďalšie opatrenia.

Ak ho však chcete uskladniť dlhodobo, odporúčame ho zakryť plachtou alebo podobným materiálom, aby bolo chránené pred prachom a ďalšími vplyvmi.

10. Riešenie problémov

Ak vaša vykurovacia doska nefunguje, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Uistite sa, že je príslušná poistka v elektrickom rozvádzači zapnutá.
- Uistite sa, že je vykurovacia doska zapojená do elektrickej siete a že elektrická zásuvka správne funguje.

Ak zariadenie stále nefunguje správne, obráťte sa na svojho predajcu, ktorý vám poskytne ďalšie pokyny.

Upozornenie:

Ak sa vyskytne problém s vykurovacou doskou, nepokúšajte sa ju sami otvárať ani opravovať. V takom prípade zaniká záruka a môže dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo zraneniu. Ak problém naďalej pretrváva, obráťte sa na svojho predajcu.

11. LIKVIDÁCIA

Upozornenie: Toto zariadenie sa po skončení životnosti nesmie likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom, ale musí sa odovzdať na zbernom mieste určenom na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie získate na príslušnom zbernom alebo likvidačnom mieste vašej obce alebo mesta.
Materiály sú podľa svojho označenia recyklovateľné. Opätovným použitím, materiálovým zhodnotením alebo inými formami zhodnotenia starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia.



Európsky Smernica o zneškodňovaní odpadu 2012/19/EÚ
Zariadenie v žiadnom prípade nelikvidujte spolu s bežným komunálnym odpadom. Zariadenie likvidujte výhradne prostredníctvom komunálneho alebo autorizovaného zberného či likvidačného miesta. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa obráťte na mestský alebo obecný úrad a informujte sa o správnom a ekologickom spôsobe likvidácie.

Batérie / Nabíjateľné batérie



Batérie/akumulátory môžu obsahovať toxické látky, ktoré môžu poškodzovať zdravie a životné prostredie. Tento výrobok obsahuje batérie, na ktoré sa vzťahuje európska smernica 2006/66/ES a ktoré sa v žiadnom prípade nesmú likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom. Batérie/akumulátory vždy likvidujte v súlade s platnými právnymi predpismi. Pred likvidáciou tohto zariadenia vyberte všetky batérie/akumulátory a odovzdajte ich na zbernom mieste určenom na recykláciu batérií alebo elektrických a elektronických zariadení.



Recyklácia
Vaše nové zariadenie bolo počas prepravy chránené obalom. Obalové materiály je možné opätovne zapojiť do materiálového obehu. Prispejte k ochrane životného prostredia a obal zlikvidujte ekologickým spôsobom. O aktuálnych možnostiach likvidácie sa informujte u svojho predajcu alebo na príslušnom komunálnom zbernom či likvidačnom mieste.

12. VYLÚČENIE ZODPOVEDNOSTI

Všetky práva vyhradené.

Spoločnosť Duvlan nenesie zodpovednosť za prípadné nepresnosti alebo nevhodné údaje uvedené v tomto návode na obsluhu. Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia, pričom neexistuje povinnosť ich priebežne aktualizovať. Zmeny konštrukcie a zariadenia, ktoré slúžia na zlepšenie výrobného procesu alebo výrobku, sú vyhradené.

13. ZHODA

Označením CE distribútor vyhlasuje, že výrobok spĺňa základné požiadavky a smernice európskych predpiso

Vážené zákaznice, vážení zákazníci

Těší nás, že jste se rozhodli pro zařízení značky **Heidenfeld** . Před poskládáním zařízení si pozorně přečtěte návod k použití. Používejte zařízení pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby.

Váš Duvlan tým.

Záruka

Na chyby materiálu a zpracování poskytuje **Duvlan** záruku 2 roky.

Záruka se nevztahuje na opotřebované části a škody způsobené nesprávnou manipulací se zařízením. V případě reklamace nás kontaktujte.

Záruční doba začíná běžet datem prodeje (uschovejte proto doklad o koupi).

Zákaznický servis

Abychom Vám mohli co nejlépe pomoci s případnými problémy na Vašem zařízení, poznamenejte si přesný název výrobku a číslo objednávky. Tyto údaje naleznete na faktuře.

Pokyny pro zacházení se zařízením po vyřazení z provozu

Zařízení **Heidenfeld** je recyklovatelné. Prosíme Vás, abyste Vaše zařízení po skončení životnosti předali do sběren odpadu (nebo místa k tomu určeného).

Kontakt

Duvlan sro .
K Zornici 1990/23
957 01 Bánovce nad Bebravou
e-mail: servis@duvlan.com
web: www.duvlan.com

Pokyny

Tento návod k použití je pouze reference pro zákazníky. **Duvlan** nepřebírá ručení za chyby vzniklé překladem nebo technickou změnou produktu.

POMOC S PRODUKTEM

Další informace, jako jsou videa s návody k montáži na YouTube, aktuální verze návodu k použití, často kladené dotazy k výrobku a technické údaje, naleznete na tomto odkazu.

Jednoduše naskenujte QR kód.

l.miweba.de/hp15 0

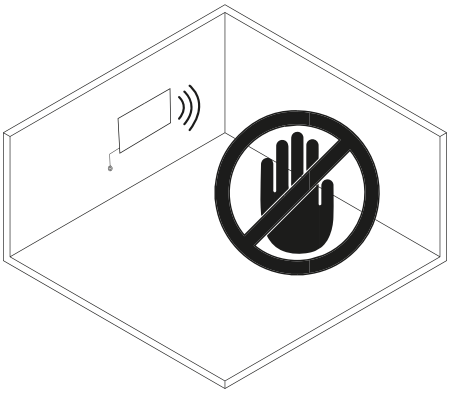
1. Bezpečnostní pokyny

Upozornění pro topná zařízení, která nejsou vybavena zařízením pro regulaci teploty v místnosti: Nepoužívejte zařízení v malých místnostech, pokud se v nich nacházejí osoby, které nemohou místnost samostatně opustit, pokud není zajištěn nepřetržitý dohled.

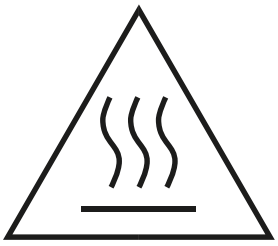
Zařízení nepoužívejte ani neumisťujte v prostorách nebo oblastech s nebezpečím výbuchu.
Zařízení nepoužívejte v agresivním prostředí. Zařízení umístěte ve svislé poloze a stabilně na dostatečně nosný podklad. Vyhněte se montáži nad vodou (vana, bazén apod.). V každém případě musí být zajištěno, aby topné těleso nemohlo spadnout do vody – nebezpečí ohrožení života! Po čištění za vlhka nechte zařízení vyschnout. Nepoužívejte jej, když je mokré.Zařízení nepoužívejte ani neovládejte vlhkýma nebo mokrýma rukama.Nevystavujte zařízení přímému proudu vody.Nikdy nevkládejte do zařízení žádné předměty ani končetiny.Během provozu zařízení nezakrývejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.Nebezpečí popálení horkým povrchem. Zařízení se během provozu velmi zahřívá (až na 120 °C). Dotek může způsobit vážné popáleniny.
Neodstraňujte ze zařízení bezpečnostní symboly, nálepky ani štítky. Všechny bezpečnostní symboly, nálepky a štítky udržujte v čitelném stavu.
Na zařízení si nesedejte. Zařízení není hračka. Udržujte děti a zvířata mimo jeho dosah. Zařízení používejte pouze pod dohledem. Před každým použitím zkontrolujte zařízení, jeho příslušenství a připojovací části, zda nejsou poškozeny. Nepoužívejte poškozené zařízení ani jeho části. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud zjistíte poškození síťové zástrčky nebo napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel tohoto zařízení poškozen, musí jej z důvodu bezpečnosti vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba. Poškozené napájecí kabely představují vážné ohrožení zdraví! Topná zařízení s poškozeným povrchem se nesmí používat. Zajistěte, aby byly všechny elektrické kabely nacházející se mimo zařízení chráněny před poškozením (např. zvířaty). Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud jsou elektrické kabely nebo síťová přípojka poškozené! Síťová přípojka musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku. Síťovou zástrčku zapojte do řádně jištěné síťové zásuvky.
Při výběru prodlužovacích kabelů zohledněte příkon zařízení, délku kabelu a účel použití. Prodlužovací kabely zcela rozviňte. Zabraňte elektrickému přetížení.
Pokud zařízení nepoužíváte, vypněte jej a odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky. Zařízení nepřepravujte během provozu. Před přepravou a/nebo údržbou nechte zařízení vychladnout. Před údržbou, čištěním nebo opravou zařízení vytáhněte napájecí kabel ze síťové zásuvky uchopením za síťovou zástrčku. pohovky, dodržujte dostatečnou bezpečnostní vzdálenost. Nikdy nevrtejte do topné desky. Odstraňte všechny případné ochranné fólie z přední a zadní strany zařízení. Na zařízení se nesmí lepit nálepky ani podobné materiály.

Během prvních dnů může nové topné zařízení vydávat zápach, který je pro člověka neškodný. Pokud dojde k vypnutí zařízení v důsledku aktivace ochrany proti přehřátí, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Počkejte 10 – 15 minut, poté bude zařízení opět připraveno k provozu. Nejdříve zkontrolujte, zda plánovaný způsob použití odpovídá účelu, ke kterému je zařízení určeno.

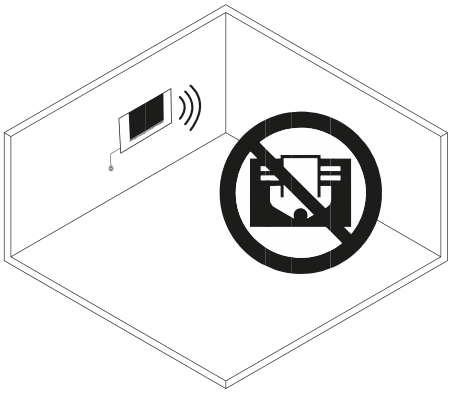
⚠POZOR:



Během provozu se nedotýkejte



Horký povrch



Nezakrývejte.

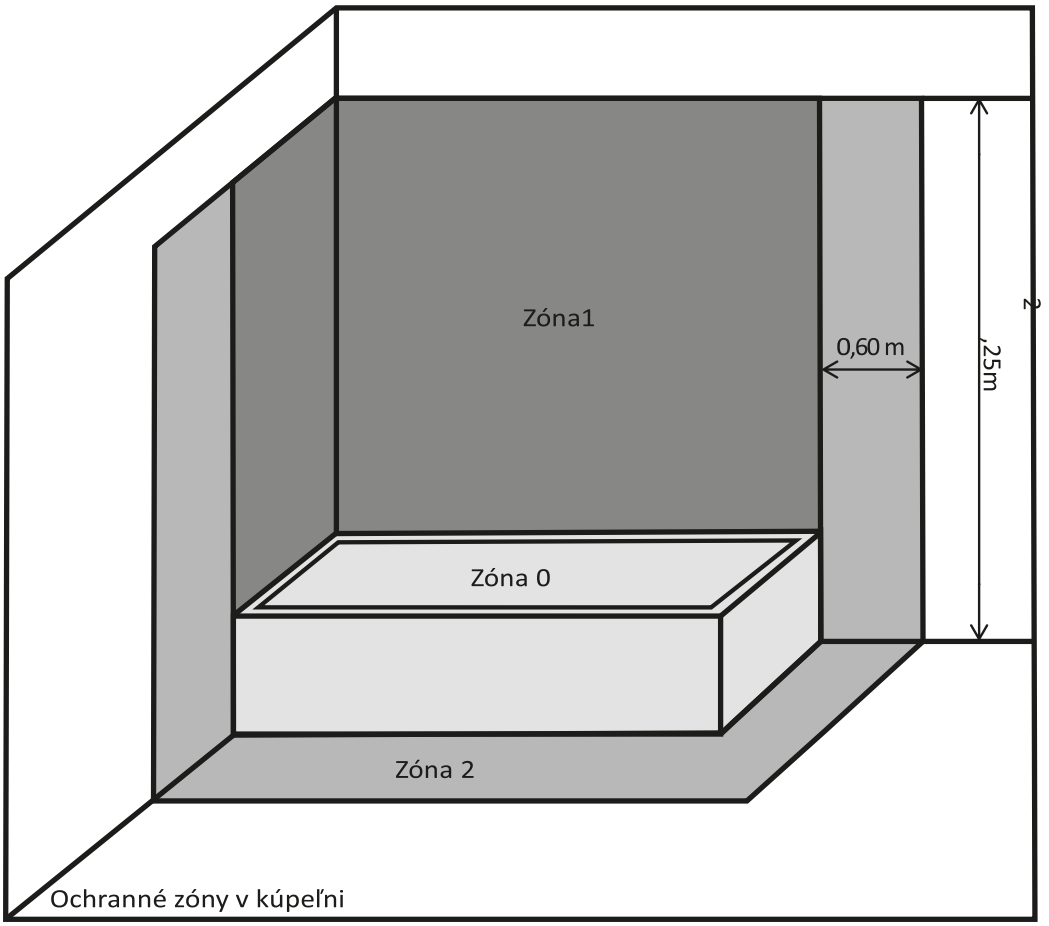
Vysvětlení symbolů

symbol	Význam
	Varování před nebezpečím elektrické Napětí
	Nezakrývejte!
	Varování: Horký povrch!
	Zákaz stříkání vodou!
	Dodržujte návod k obsluze!
	Označením CE distributor prohlašuje, že výrobek splňuje platné požadavky.

2. Používání v souladu s určeným účelem

Toto zařízení je stacionární nebo mobilní elektrické topné zařízení určené k vytápění povrchů v jednotlivých místnostech.
Topné zařízení je vhodné pro pevnou instalaci i pro volně stojící používání na stojanech.
Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných místností nebo pro příležitostné používání.
Zařízení musí být ovládáno pomocí regulace teploty v místnosti, například dálkovým ovládáním nebo prostřednictvím aplikace inteligentní domácnosti přes Wi-Fi zásuvku.
Zařízení je určeno pouze pro používání v interiéru.

K používání v souladu s určeným účelem patří vytápění povrchů:
- v obytných prostorách
- v kancelářských prostorách
- ve skladových prostorách
- v obchodních prostorách
- v prostorách staveništ'
- v kontejnerech
- ve vlhkých místnostech mimo ochranné zóny 0, 1 a 2



Topný systém musí být umístěn tak, aby osoba nacházející se ve vaně nebo ve sprše nemohla dosáhnout na spínače ani jiné ovládací prvky.

Mobilní topná zařízení nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.

Stojanová topná zařízení smějí být umístěna a používána pouze tak, aby nepředstavovala nebezpečí pro dospělé, děti ani zvířata.

Zařízení není hračka. Uchovávejte jej mimo dosah dětí a domácích zvířat. Obalový materiál nenechávejte volně položený bez dozoru. Zařízení nepoužívejte bez dozoru.

Při pevné instalaci je zařízení určeno pouze k montáži na stěnu.

Topný systém nesmí být namontován na lehce hořlavý podklad (třída stavebních materiálů B3).

Zařízení zapojujte pouze do řádně nainstalované elektrické zásuvky, jejíž napětí a frekvence přesně odpovídají údajům na typovém štítku zařízení a která je chráněna proudovým chráničem (FI). Pokud je síťová zástrčka vybavena ochranným kontaktem, musí být připojena do zásuvky s ochranným vodičem. Nikdy nevyřazujte ochranný vodič napájecího kabelu z provozu. Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození zařízení a zranění uživatele.

Topné těleso nemontujte přímo pod elektrickou zásuvku ani před ni.

Po instalaci musí být síťová zástrčka přístupná a v případě potřeby ji musí být možné okamžitě vytáhnout.

Jakékoli použití, které neodpovídá určenému účelu, se považuje za nesprávné použití.

PŘEDVÍDATELNÉ NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Zařízení se nesmí používat venku. Nikdy jej nevystavujte dešti ani vlhkosti. Zařízení neostřikujte vodou. Neskladujte jej ve vlhkých prostorách.

Zařízení se nesmí používat ve vlhkých prostorách.

Zařízení neumisťujte na mokrý ani zaplavený podklad.

Zařízení neumisťujte na hořlavý podklad.

Zařízení nepoužívejte v malých místnostech, pokud se v nich nacházejí osoby, které nemohou místnost samostatně opustit a nejsou pod neustálým dohledem.

Zařízení se nesmí umisťovat do dětských pokojů.

Pevná instalace musí být provedena mimo dosah dětí.

Toto zařízení se nesmí montovat na strop.

Toto zařízení se smí montovat na dřevěný podklad pouze v případě, je-li mezi zařízením a podkladem dodržena vzdálenost minimálně 1 cm. Alternativně lze mezi zařízení a podklad umístit protipožární desku, například sádrokartonovou desku.

Na zařízení nepokládejte žádné předměty, například oblečení.

Zařízení nepoužívejte k vytápění vozidel.

Zařízení nepoužívejte v blízkosti benzínu, rozpouštědel, laků ani jiných lehce hořlavých výparů, ani v prostorách, ve kterých se tyto látky skladují.

Zařízení se nesmí používat jako topné zařízení pro kojence, děti ani zvířata.

Nebezpečí zranění infračerveným zářením!

Nezdržujte se příliš dlouho v bezprostřední blízkosti zařízení. Nedívejte se delší dobu přímo do zařízení. Dodržujte minimální bezpečnostní vzdálenosti.

Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nikdy neotevírejte žádnou část výrobku. Uvnitř zařízení se nenacházejí žádné části, jejichž údržbu může provádět uživatel.

Svévolné konstrukční změny, úpravy nebo přestavby zařízení jsou zakázány.

Kvalifikace osob

Zařízení smí používat pouze osoby s dostatečnými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi, jakož i příslušnými znalostmi a zkušenostmi. Ostatní osoby smějí zařízení používat pouze pod dohledem nebo podle pokynů osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

Osoby používající toto zařízení musí:

- být seznámeno s nebezpečími, která mohou vzniknout při práci s elektrickými zařízeními,
- přečíst si návod k obsluze, zejména kapitolu **Bezpečnostní pokyny** , a porozumět mu.

Údržbu, při které je třeba otevřít kryt zařízení, smí provádět pouze odborné elektrotechnické firmy nebo dodavatel.

3. ROZSAH BALENÍ

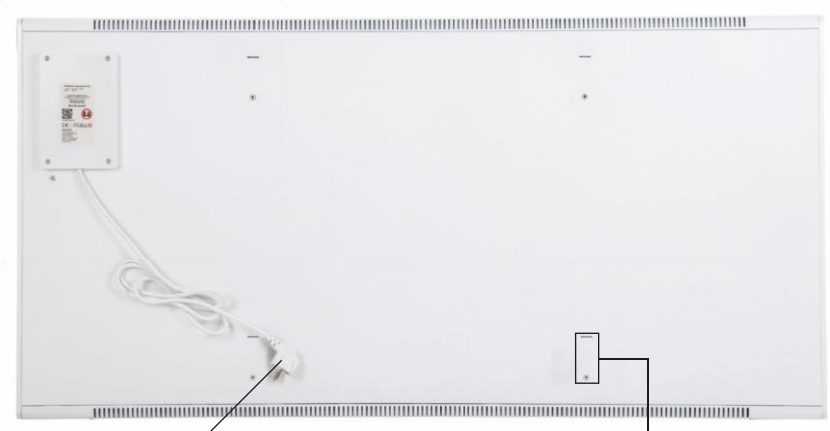
Popis článku	ilustrace	Dav
Heidenfeld Infračervený ohřívač HP150		1
Nohy		2
Nástěnné držáky		4
Montážní souprava (skládající se ze 4 rozpěrných hmoždinek , 4 univerzálních šroubů 5 × 35 mm, 4 šroubů s půlkulovou hlavou M4 × 14 mm)		1
Dálkové ovládání (vyžaduje 2 baterie AAA) nejsou součástí balení)		1
Uživatelská příručka nebo leták s QR kódem		1

4. PŘEHLED PRODUKTU

Pohľad spredu



Pohľad zozadu





Úchyt na nástenný držiak

5. Montáž

Upozornění: Před montáží si přečtěte bezpečnostní pokyny a informace o používání v souladu s určeným účelem! Malé části a plastové obaly uchovávejte mimo dosah dětí. Malé části – nebezpečí udušení! Nevhodné pro děti mladší 3 let.

A. MONTÁŽ NA STĚNU

Příprava

Odstraňte veškerý obalový materiál a ujistěte se, že jsou k dispozici všechny díly. Obalový materiál zlikvidujte až poté, co se ujistíte, že nic nechybí.

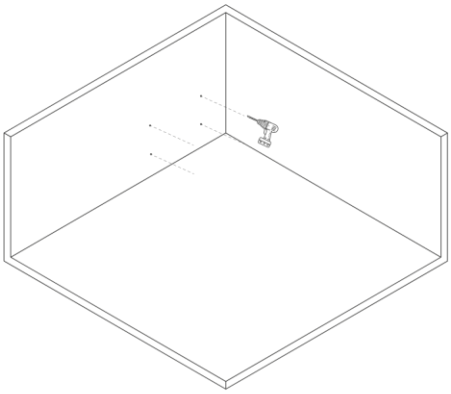
Krok 1

Připevněte 4 nástěnné držáky na předem připravené otvory na zadní straně topného zařízení.
Použijte k tomu 4 dodané kratší šrouby a nástěnné držáky.



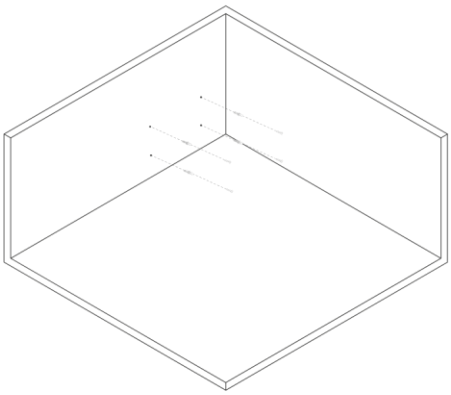
Krok 2

Označte na stěně polohu 4 otvorů, které je třeba vyvrtat. Použijte vrtačku a v případě potřeby otvory nejprve předvrtejte vrtákem o menším průměru. Dbejte na to, aby rozteče mezi jednotlivými otvory odpovídaly otvorům v držácích na zadní straně topného systému.



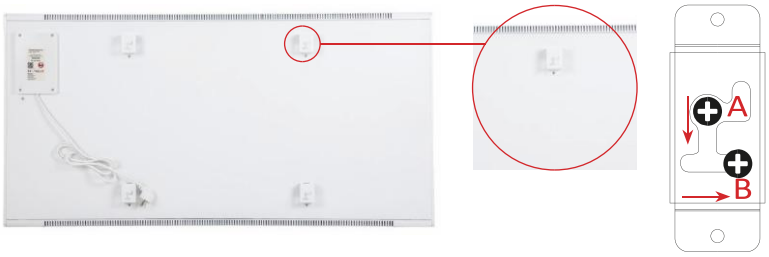
Krok 3

Vložte hmoždinky do vyvrtaných otvorů a následně do nich zašroubujte 4 delší šrouby.

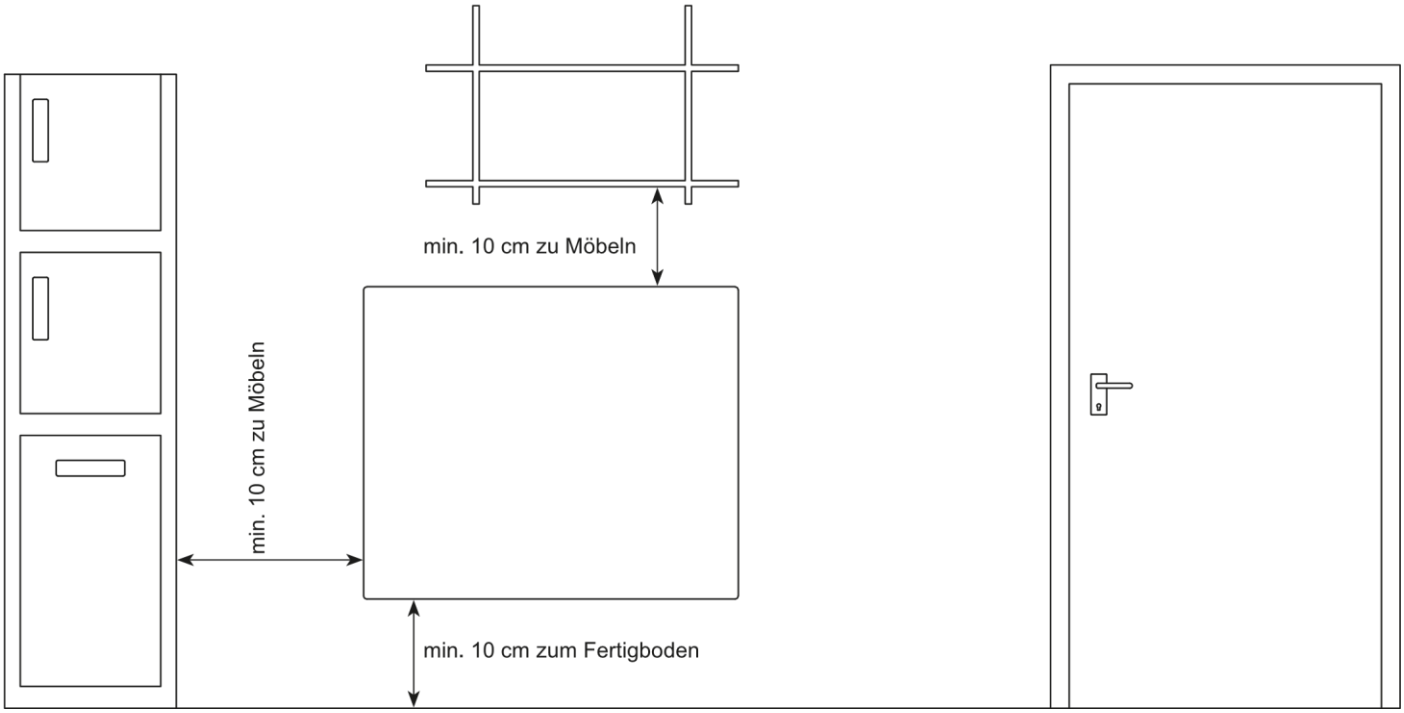


Krok 4

Zvedněte topné zařízení, zarovnejte 4 otvory v držácích na zadní straně topného zařízení se 4 šrouby na stěně a opatrným pohybem zařízení posuňte šrouby z polohy A do polohy B podle obrázku. Ujistěte se, že hlavy šroubů jsou správně zajištěny ve všech 4 upevňovacích bodech topné desky.



Bitte halten Sie folgende Sicherheitsabstände ein:



B. VOLNĚ STOJÍCÍ INSTALACE

Příprava

Odstraňte veškerý obalový materiál a ujistěte se, že jsou k dispozici všechny díly. Obalový materiál zlikvidujte až poté, co se ujistíte, že nic nechybí.

Krok 1

Opatrně položte topnou desku zadní stranou dolů na rovný a protiskluzový podklad. Připravte si obě stojanové nožičky a příslušné šrouby.



Krok 2

Na spodním okraji topné desky se nacházejí dva otvory, do kterých se zašroubují šrouby stojanových nožiček. Umístěte jednu ze stojanových nožiček k jednomu z otvorů, vložte šroub nejprve do závitu stojanové nožičky a poté do závitu v otvoru topné desky. Šroub opatrně dotáhněte. Tento postup zopakujte i na druhé straně.







Krok 3

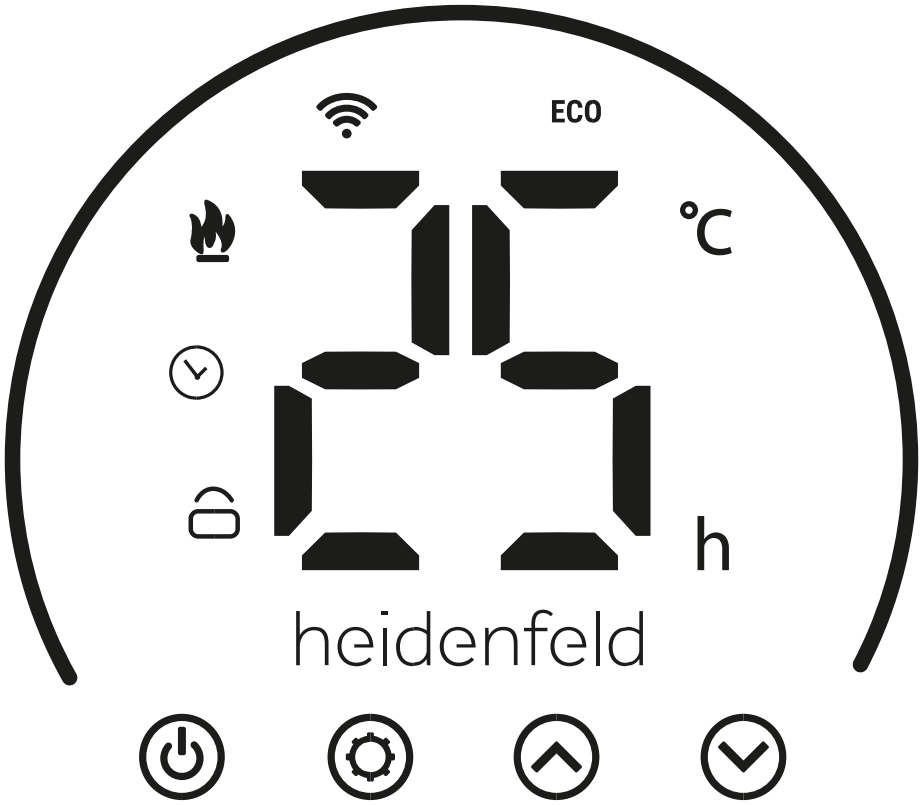
Opatrně zvedněte topnou desku zpět do svislé polohy a ujistěte se, že se nekývé ani nestojí nakřivo.

Opatrně ji umístěte na požadované místo.



Upozornění:
Při volně stojícím používání vždy zajistěte, aby byla infračervená topná deska umístěna na rovném a nehořlavém povrchu a aby se nemohla kývat.

6. Provoz
DISPLEJ



Vysvětlení symbolů

Zapnutí / Vypnutí

Krátký stisk: Otevření nastavení teploty/časovače
Dlouhý stisk: Režim Wi-Fi

Krátký stisk: Zvýšení teploty/časovače
Dlouhý stisk: Dětská pojistka

Krátký stisk: Snížení teploty/časovače
Dlouhý stisk: Deaktivace dětské pojistky

Kontrolka Wi-Fi

ECO Kontrolka ECO

Kontrolka vykurovania

Časovač

Dětská pojistka

°C Zobrazení teploty ve °C

h Zobrazení časovače

Nastavená cílová teplota

Poznámky ke kontrolkám

Tlačítko Nastavení

Stisknutím tlačítka nastavení můžete přepínat mezi nastavením teploty a časovače. Pokud svítí symbol hlze nastavit časovač. Pokud svítí symbol Clze nastavit teplotu. Stisknutím a podržením tlačítka nastavení zapnete nebo vypnete režim Wi-Fi.

Indikátor Wi-Fi

Indikátor Wi - Fi má 3 režimy.

D. **Trvalé svícení:** Pokud kontrolka svítí nepřetržitě, znamená to, že je navázáno Wi-Fi připojení a topné zařízení můžete ovládat pomocí aplikace v chytrém telefonu.
E. **Rychlé blikání:** V tomto režimu můžete infračervené topné zařízení připojit k Wi-Fi prostřednictvím chytrého telefonu. Většina zařízení se připojuje k Wi-Fi v tomto režimu.
F. **Pomalé blikání:** V tomto režimu můžete topný systém připojit k Wi-Fi prostřednictvím chytrého telefonu. Pouze některá zařízení se připojují k Wi-Fi v tomto režimu.

Stisknutím tlačítka nastavení můžete přepínat mezi režimem rychlého a pomalého blikání.

Indikátor funkce ohřevu

Tato kontrolka se rozsvítí, když je infračervené topné zařízení v režimu vytápění.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ



Upozornění:
Dálkové ovládání vyžaduje 2x baterie AAA. Baterie nejsou součástí balení.

Vysvětlení symbolů

+	Zvýšení teploty	ECO	Eco režim
	Zapnutí/vypnutí displeje	−	Zníženie teploty
T	Nastavení časovače		Aktivácia/deaktivácia detskej poistky

Poznámky k tlačítkům

Tlačítko na obrazovce
Stisknutím tlačítka displeje vypnete displej.
Opětovným stisknutím tlačítka displej znovu zapnete. .

Dětský zámek
Stisknutím tlačítka aktivujete dětskou pojistku. Všechna tlačítka na ovládacím panelu a dálkovém ovladači jsou nyní zablokována. Opětovným stisknutím tlačítka deaktivujete dětskou pojistku.

ECO **EKO režim**
Stisknutím tlačítka aktivujete režim ECO. Pokud teplota v místnosti do 1 minuty klesne o více než 5 °C, vytápění se automaticky vypne, aby se šetřila energie. .

A. Jednoduchý režim vytápění s 24hodinovým časovačem

5. Před každým použitím zkontrolujte topný systém, zda není poškozeno.
6. Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky.
7. Zapněte infračervené topné zařízení pomocí hlavního vypínače. Zazní zvukový signál, velký displej se rozsvítí a na displeji se zobrazí „--“. Kontrolka Wi-Fi bliká a topný systém se nachází v pohotovostním režimu.
8. Stiskněte tlačítko Zap./ Vyp . Na displeji se zobrazí výchozí standardní teplota 25 °C.

Zařízení začne vytápět, když je teplota v místnosti nižší než 25 °C. V takovém případě se na displeji rozsvítí kontrolka vytápění. Pokud je teplota v místnosti vyšší než 25 °C, na displeji se zobrazí nastavená teplota, kontrolka vytápění se však nerozsvítí.

8. Pomocí tlačítek se šipkami můžete měnit nastavení teploty: každým stisknutím tlačítka se teplota zvýší (+) nebo sníží (−) o 1 °C. Nastavená hodnota bliká na displeji 5 sekund na potvrzení nastavené teploty a poté se displej opět přepne na zobrazení teploty v místnosti.
9. Vytápění začne, když je nastavená cílová teplota nejméně o 1 °C vyšší než teplota v místnosti, a zastaví se, když je nastavená cílová teplota nejméně o 1 °C nižší než teplota v místnosti.
10. Tiskněte tlačítko nastavení dokud se nerozsvítí kontrolka časovače h abyste mohli nastavit časovač v rozsahu 0 – 24 hodin. Pomocí tisk. ⏶ ⏷ upravte časový interval: každým stisknutím tlačítka ⏶ se čas prodlouží o jednu hodinu a každým stisknutím tlačítka ⏷ se čas zkrátí o jednu hodinu.

Maximálně lze nastavit 24 hodin. Pokud po dosažení 24 hodin znovu stisknete příslušné tlačítko, odpočítávání se opět začne od 0 hodin.

Pokud se během 5 sekund neprovede žádný vstup, nastavení časovače se uloží. Displej se poté opět přepne na zobrazení aktuální teploty v místnosti.

B. Týdenní režim vytápění se 7 × 24-hodinovým časovačem (týdenní časovač)

Pro tento režim je zapotřebí připojení k Wi-Fi a kompatibilní aplikace pro ovládání infračerveného topného zařízení. Existuje mnoho různých systémů inteligentní domácnosti, kterým se v tomto návodu k obsluze nemůžeme podrobně věnovat.
Níže je jako příklad uvedeno ovládání pomocí aplikace Tuya Smart .

Upozornění:
Aplikace se neustále vyvíjejí a zdokonalují. Proto se může stát, že popis aplikace v tomto návodu k obsluze již nebude odpovídat nejnovější verzi aplikace.

Wi-Fi připojení, ovládání přes aplikaci

Chcete-li infračervené topné zařízení připojit k Wi-Fi, nejprve si do chytrého telefonu nainstalujte aplikaci Tuya Smart . Vyhledejte ji v obchodě Google Play (Android) nebo App Store (Apple), případně naskenujte následující QR kód:

Stáhněte si aplikaci Tuya Smart a nainstalujte ji. Pokud ještě nemáte účet Smart Life , vytvořte si jej klepnutím na možnost **Registrovat** .

Aplikace automaticky určí vaši zemi. V případě potřeby ji však můžete změnit. Zadejte své telefonní číslo nebo e-mailovou adresu. Zadáte-li telefonní číslo, na váš telefon bude odeslán ověřovací kód. Zadejte tento kód pro ověření a následně vytvořte heslo. Zadáte-li e-mailovou adresu, stačí vytvořit heslo.

Chcete-li infračervené topné zařízení přidat do aplikace, nejprve jej přepněte do režimu připojení k Wi-Fi.

Zapněte hlavní vypínač. Zazní zvukový signál, celý displej se rozsvítí na 1,5 sekundy a poté se zobrazí „--“; symbol Wi-Fi bliká. Topný systém se nachází v pohotovostním režimu. Nyní můžete vytvořit Wi-Fi připojení a přidat zařízení do aplikace Tuya Smart pomocí smartphonu.

Pokud symbol Wi-Fi nebliká, stisknutím tlačítka Zap./ Vyp . se vraťte do pohotovostního režimu. Když symbol Wi-Fi začne blikat, v aplikaci Tuya Smart klepněte na **položku Přidat zařízení** . Vyberte typ zařízení (**Malé spotřebiče > Ohřívač**) a potvrďte, že kontrolka bliká. Následně budete vyzváni k zadání hesla k síti Wi-Fi. Aplikace tak může najít vaše topné zařízení prostřednictvím sítě Wi-Fi.

Aplikace nyní zobrazí obrazovku připojování.
Upozornění: Pokud se topný
systém nedokáže připojit, stiskněte a 5 sekund podržte tlačítko Zap./ Vyp ., čímž přepnete do sekundárního režimu připojení. Topný systém má dva režimy připojení: v jednom symbol Wi-Fi bliká pomalu (1× za sekundu) a ve druhém bliká rychle (3× za sekundu). Většinu zařízení lze připojit v režimu rychlého blikání. Stisknutím tlačítka nastavení můžete přepínat mezi těmito dvěma režimy.

Po připojení zařízení vydá zvukový signál a symbol Wi-Fi se rozsvítí nepřetržitě.

Aplikace potvrdí, že topné zařízení bylo přidáno. Nyní můžete zařízení přiřadit název. V pravém horním rohu obrazovky vyberte **„...“** , přejmenujte zařízení a uložte změnu.
V aplikaci Tuya Smart můžete zařízení sdílet s dalšími členy domácnosti, abyste jej mohli společně používat, nebo plánovat intervaly vytápění.

Používání aplikace Smart Life / Tuya Smart

Pomocí aplikace můžete ovládat více zařízení. Stav vašich zařízení se zobrazuje v seznamu zařízení:

- **Offline** (zařízení nelze ovládat pomocí chytrého telefonu)
- **Vypnuto** (zařízení se nachází v pohotovostním režimu)
- **Zapnuto** (zařízení se nachází v režimu vytápění)

Pokud je topný systém online, klepnutím na název zařízení otevřete ovládací rozhraní.

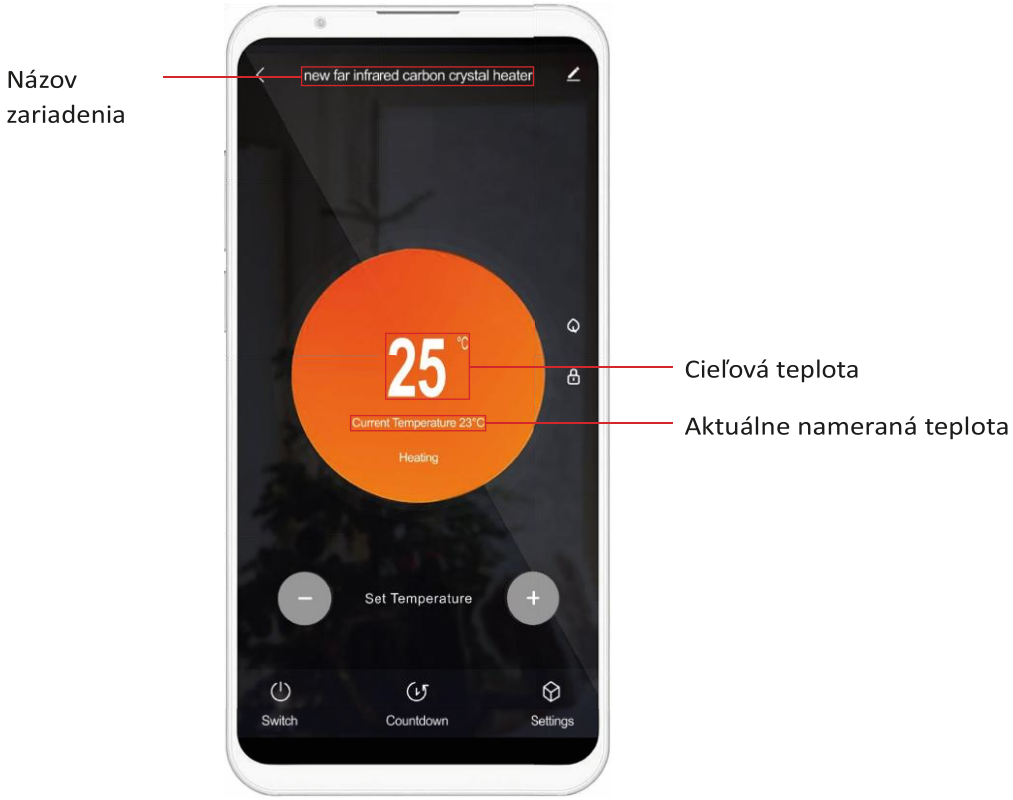
Upozornění:
Pokud je topný systém offline , nelze jej ovládat pomocí aplikace.

Ovládání topného zařízení pomocí aplikace

- **Zap./Vyp .:** Zapnutí/vypnutí topného **systému .**
- **Odpočítávání:** Nastavte časovač v rozsahu 0 – 24 hodin pro zapnutí nebo vypnutí topného zařízení. Pokud je infračervené topné zařízení v provozu, časovač jej vypne. Pokud je infračervené topné zařízení vypnuto, časovač jej zapne.
- **Dětská pojistka:** Po aktivaci této funkce se na displeji topného zařízení zobrazí „LOCK“ a zařízení nebude reagovat na žádný stisk tlačítka. V takovém případě jej lze ovládat pouze pomocí aplikace nebo dálkového ovladače.
- **Režim ECO:** Po aktivaci této funkce se na displeji zobrazí příslušný symbol. Pokud teplota v místnosti klesne během 20 minut o 5 °C, vytápění se deaktivuje, aby se šetřila energie.
- **7 × 24-hodinový plán vytápění:** Můžete nastavit zapnutí/vypnutí infračerveného topného zařízení, čas, den a cílovou teplotu.

- Pro každou událost je třeba nastavit čas začátku. Následně můžete určit, zda se má událost uskutečnit jednorázově nebo opakovaně. Chcete-li nastavit časovač pouze pro jednorázové použití, vyberte možnost **„ Only once “ . Chcete -** li událost opakovat, vyberte dny, během kterých se má uskutečnit. Poté vyberte, zda se má topné zařízení zapnout nebo vypnout. Nakonec nastavte cílovou teplotu pro **zapnutí vytápění** . Každá událost se zobrazí ve vašem plánu. Události můžete aktivovat a deaktivovat pomocí přepínače. Události můžete také odstranit přetažením doleva a klepnutím na **„ Delete “** .

.



Vysvětlení symbolů

zpět

Změna názvu zařízení

ECO režim

Detská poistka

Zníženie teploty

Zvýšenie teploty

Zap/ Vyp.

24-hodinový časovač

Nastavenia:

- Režim ECO
- Detská poistka
- Zapnutie/vypnutie displeja
- 7 × 24-hodinový časovač (týždenný časovač)

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry produktu (D x Š x V)	S nožičkami (volně stojící) : 120,5 x 33 x 64,5 cm Bez nožiček (montáž na zeď): 120,5 x 5 x 60,5 cm
Hmotnost produktu	S Nožičky (volně stojící): 9,8 kg Bez nožiček (montáž na zeď): 9,5 kg
Vhodné Velikost pokoje	Do 25 m²
Topný výkon	1000 W
Provozní režim	Elektricky
Provozní napětí	230 V střídavého proudu, 50 Hz
zástrčka	Zástrčka s ochranným kontaktem (typ C-CEE 7/4)
Délka kabelu	1,5 m
Typ operace	Dotykový ovládací panel , dálkové ovládání , ovládání pomocí aplikace
Kompatibilita aplikací	Tuja Inteligentní aplikace , Inteligentní Aplikace Life , Alexa, Google Assistant , Siri
Oblasti použití	Interiéry
Používání v souladu s určeným účelem	Volně stojící nebo nástěnné provedení
Třída ochrany	Třída 1
Třída ochrany	IP20
Bezpečnost	Dvojitá ochrana proti přehřátí, dětská pojistka, kontrolka vytápění
Typ tepla	Infračervené sálavé teplo a konvekční teplo
Typ topného systému	Technologie uhlíkových krystalů
Povrchová teplota	Do 120 °C
Bezpečné vzdálenosti smontované	Boky: 10 cm, vrch: 10 cm, spodek: 10 cm
Regulace teploty	Manuální ovládání, programovatelný termostat s funkcí časovače, inteligentní ovládání pomocí aplikace
Nastavitelné Teplotní rozsah	5 °C – 50 °C, nastavitelné v krocích po 1 °C
Detekce otevřeného okna	Automatické vypnutí vytápění při zjištění otevřeného okna
povrch	Saténově bílá
materiál	Ocel , plast
materiál nohy	plast
Vlastnosti materiálu	Nerezavějící , robustní , tepelně odolný
Displej	Extra velký LED displej s nočním režimem

časovač	Nastavitelný 24-hodinový a Týdenní časovač
udržitelnost	Optimalizovaná spotřeba energie díky hybridnímu topnému systému, režimu ECO, detekci otevřeného okna
Hlavní vlastnosti produktu	Ovládání 3 v 1, velký LED displej, mimořádně snadná montáž 2 v 1, rychlé a efektivní vytápění díky inovativnímu hybridnímu topnému systému

Technické změny a omyly vyhrazeny.

8. INFORMACE O PRODUKTU

podle přílohy II nařízení (EU) 2015/1188, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokud jde o stanovení požadavků na ekodesign místních ohřívačů prostor

Identifikátor modelu : PR0033686-01

Model : Hybridní infračervený ohřívač Heidenfeld HP150 1000 W

Informace	**symbol**	**Hodnota**	**Jednotka**
Tepelný výkon			
Nominální tepelný výkon	P_{nom}	1,0	kW
Minimální tepelný výkon (směrná hodnota)	P_{min}	neuvedeno	kW
Maximálně nepřetržitý Tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,0	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie			
Při jmenovitém tepelném výkonu	maximumel_{min}	neuvedeno	kW
Při minimálním tepelném výkonu	el_{SB}	neuvedeno	kW
V pohotovostním režimu		neuvedeno	kW

Typ tepelného výkonu / regulace pokojové teploty	
jednostupňový tepelný výkon, bez regulace teploty v místnosti	ne
dva nebo více manuálně nastavitelných stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne
Regulace teploty v místnosti s mechanickým termostatem	ne
s elektronickou regulací teploty v místnosti	ano
elektronická regulace teploty v místnosti a regulace podle denní doby	ano
elektronická regulace teploty v místnosti a regulace podle dní v týdnu	ano
Další možnosti regulace (možnost výběru více možností)	
Regulace pokojové teploty s detekcí přítomnosti	ne
Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ano
s možností ovládání dálkovým ovladačem	ano
s adaptivní regulací začátku vytápění	ne
s omezením doby provozu	ano
se snímačem teploty černé koule	ne

9. ÚDRŽBA

Upozornění na elektrické napětí:
Práce, při kterých je třeba otevřít kryt zařízení, smí provádět pouze autorizovaný odborný personál.
Síťové zástrčky se nedotýkejte mokrýma ani vlhkýma rukama. Při vytahování síťové zástrčky ze síťové zásuvky netahejte za napájecí kabel, ale uchopte zástrčku.
Infračervené topné zařízení nechte vždy zcela vychladnout.

Čištění a Péče
Před čištěním topného zařízení jej vypněte, odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
Vnější povrch lze čistit měkkým vlhkým hadříkem a následně jej osušit.
Nepoužívejte abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, leštidla na nábytek a podobné přípravky, protože mohou poškodit povrch.

Skladování
Chcete-li infračervené topné zařízení uskladnit pouze krátkodobě, stačí jej odpojit od elektrické sítě a nejsou nutná žádná další opatření.

Pokud ho však chcete uskladnit dlouhodobě, doporučujeme jej zakrýt plachtou nebo podobným materiálem, aby bylo chráněno před prachem a dalšími vlivy.

10. Řešení problémů

Pokud vaše topná deska nefunguje, postupujte podle následujících pokynů:

- Ujistěte se, že je příslušná pojistka v elektrickém rozvaděči zapnutá.
- Ujistěte se, že je topná deska zapojena do elektrické sítě a že elektrická zásuvka správně funguje.

Pokud zařízení stále nefunguje správně, obraťte se na svého prodejce, který vám poskytne další pokyny.

Upozornění:

Pokud se vyskytne problém s topnou deskou, nepokoušejte se ji sami otevírat ani opravovat. V takovém případě zaniká záruka a může dojít k poškození zařízení nebo zranění. Pokud problém nadále přetrvává, obraťte se na svého prodejce.

11. LIKVIDACE

Upozornění: Toto zařízení se po skončení životnosti nesmí likvidovat spolu s běžným komunálním odpadem, ale musí být předáno na sběrném místě určeném k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Bližší informace získáte na příslušném sběrném nebo likvidačním místě vaší obce nebo města.
Materiály jsou dle svého označení recyklovatelné. Opětovným použitím, materiálovým zhodnocením nebo jinými formami zhodnocení starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.



Evropský Směrnice o zneškodňování odpadu 2012/19/EU
Zařízení v žádném případě nelikvidujte spolu s běžným komunálním odpadem. Zařízení likvidujte výhradně prostřednictvím komunálního nebo autorizovaného sběrného či likvidačního místa. Dodržujte přitom aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se obraťte na městský nebo obecní úřad a informujte se o správném a ekologickém způsobu likvidace.

Baterie / Nabíjecí baterie



Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické látky, které mohou poškozovat zdraví a životní prostředí. Tento výrobek obsahuje baterie, na které se vztahuje evropská směrnice 2006/66/ES a které se v žádném případě nesmí likvidovat spolu s běžným komunálním odpadem. Baterie/akumulátory vždy likvidujte v souladu s platnými právními předpisy. Před likvidací tohoto zařízení vyjměte všechny baterie/akumulátory a předejte je na sběrném místě určeném k recyklaci baterií nebo elektrických a elektronických zařízení.



Recyklace
Vaše nové zařízení bylo během přepravy chráněno obalem. Obalové materiály lze opětovně zapojit do materiálového oběhu. Přispějte k ochraně životního prostředí a obal zlikvidujte ekologickým způsobem. O aktuálních možnostech likvidace se informujte u svého prodejce nebo na příslušném komunálním sběrném či likvidačním místě.

12. VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

Všechna práva vyhrazena.

Společnost Duvlan nenese odpovědnost za případné nepřesnosti nebo nevhodné údaje uvedené v tomto návodu k obsluze. Informace uvedené v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění, přičemž neexistuje povinnost je průběžně aktualizovat. Změny konstrukce a zařízení, které slouží ke zlepšení výrobního procesu nebo výrobku, jsou vyhrazeny.

13. SHODA

Označením CE distributor prohlašuje, že výrobek splňuje základní požadavky a směrnice evropských předpisů.